



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 26. januára 2022  
(OR. en)

5668/22

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2022/0015(BUD)**

---

---

**FIN 60  
SOC 47**

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	26. januára 2022
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

---

Č. dok. Kom.:	COM(2022) 25 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF/2022/000 TA 2022 – Technická pomoc na podnet Komisie)

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 25 final.

---

Príloha: COM(2022) 25 final



V Bruseli 26. 1. 2022  
COM(2022) 25 final

2022/0015 (BUD)

Návrh

## **ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc  
pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF/2022/000 TA 2022 – Technická pomoc na  
podnet Komisie)**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na finančné príspevky z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/691 z 28. apríla 2021 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1309/2013<sup>1</sup> (ďalej len „nariadenie o EGF“).

### ZHRNUTIE ŽIADOSTI

<b>Základné údaje:</b>	
Referenčné č. EGF	EGF/2022/000
Európska komisia	Technická pomoc
Administratívne výdavky: rozpočet v EUR	290 000
% administratívnych výdavkov (strop: 0,5 %)	0,14 %

V súlade s článkom 11 ods. 1 nariadenia o EGF sa na podnet Komisie môže každoročne z EGF poskytnúť na technickú pomoc najviac 0,5 % maximálnej ročnej sumy.

### Technická pomoc, ktorá sa má financovať, a rozpis jej odhadovaných nákladov

1. Pandémia COVID-19 nielenže narušila vybavovanie prípadov poskytnutia príspevkov z EGF, ale spôsobila aj neistotu, pokiaľ ide o všeobecné operácie, najmä udalosti, ktoré si vyžadujú fyzickú prítomnosť. Komisia preto v roku 2021 nepožiadala o podporu na technickú pomoc. Návrh na rok 2022 je prispôbený súčasnej situácii.
2. Príspevok sa použije na výdavky uvedené v článku 11 ods. 1 a 4, ako aj v článku 12 ods. 2, 3 a 4 nariadenia o EGF, ako sa podrobnejšie uvádza ďalej. Bude ho riadiť Európska komisia v rámci priameho riadenia.

Opis	Celkové výdavky (v EUR)
Administratívne výdavky	190 000
Technické výdavky	100 000
<b>Celkové odhadované výdavky</b>	<b>290 000</b>

3. Administratívne výdavky:
  - Expertná skupina kontaktných osôb pre EGF zložená z dvoch členov za každý členský štát usporiada svoje pravidelné zasadnutia (v prvom a druhom polroku 2022 a v prvom polroku 2023). V dôsledku pandémie sa zasadnutie v roku 2021

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 153, 3.5.2021, s. 48.

uskutočnilo v plnom rozsahu virtuálne. Podľa súčasného plánu sa v roku 2022 pravdepodobne obnovia zasadnutia s fyzickou prítomnosťou.

- Komisia zorganizuje jeden seminár za účasti zástupcov vykonávacích orgánov EGF a sociálnych partnerov s cieľom podporiť vytváranie kontaktov medzi členskými štátmi. Tento seminár bude naplánovaný na deň pred zasadnutím expertnej skupiny v roku 2022. Zasadnutie sa pravdepodobne uskutoční s fyzickou prítomnosťou.
- Informačné činnosti: webová stránka o EGF<sup>2</sup>, ktorú Komisia zriadila v rámci oblasti Zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie a ktoré udržiava podľa požiadavky článku 12 ods. 2 nariadenia o EGF, sa bude pravidelne aktualizovať a rozširovať, pričom každý jej nový prvok sa preloží do všetkých jazykov EÚ. Zvýši sa tak všeobecná informovanosť o EGF a podporí jeho viditeľnosť. V zmysle článku 11 ods. 1 nariadenia o EGF budú informácie o EGF súčasťou rozličných publikácií a audiovizuálnych aktivít Komisie.

#### 4. Technické výdavky:

- Údržba a aktualizácia systému elektronickej výmeny údajov. Komisia pokračuje vo svojej práci na štandardizovaných postupoch spracovania žiadostí o finančné príspevky z EGF a ich riadenia prostredníctvom funkcií spoločného systému zdieľaného riadenia prostriedkov (SFC), do ktorého sa EGF začleňuje. To umožňuje zjednodušiť podávanie žiadostí podľa nariadenia o EGF, urýchliť ich spracovanie a uľahčiť extrahovanie rôznych správ. Rozhranie SFC uľahčuje aj finančné operácie EGF. Zahŕňa to najmä:
  - údržbu aplikácie SFC 2014 – 2020 a ďalší vývoj potrebný na uzavretie prípadov,
  - ďalší vývoj rozhrania pre EGF na roky 2021 až 2027 v SFC, najmä nové funkcie a úpravy na zosúladenie SFC s požiadavkami nariadenia o EGF na roky 2021 až 2027.
- Monitorovanie a zhromažďovanie údajov: Komisia bude zhromažďovať údaje o doručených, uhradených a uzavretých žiadostiach, ako aj o navrhovaných a vykonaných opatreniach. Tieto údaje budú k dispozícii na webovej stránke v podobe, ktorá zodpovedá potrebám budúcich dvojročných správ.

### **Financovanie**

5. Maximálny ročný rozpočet vyčlenený na EGF v roku 2022 je 186 miliónov EUR v cenách roku 2018 (201 332 382 EUR v cenách roku 2022), ako sa stanovuje v článku 8 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027<sup>3</sup>.
6. V článku 11 ods. 1 nariadenia o EGF sa uvádza, že 0,5 % z tejto sumy sa môže na podnet Komisie poskytnúť na technickú pomoc. V súčasnosti je suma na rok 2022 k dispozícii v plnej výške. Suma navrhnutá týmto rozhodnutím zodpovedá 0,14 % maximálneho ročného rozpočtu, ktorý je vyčlenený na EGF v roku 2022.

<sup>2</sup> <https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=326&langId=sk>

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 15.

7. V súlade s bodom 9 Medziinštitucionálnej dohody zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov<sup>4</sup>, navrhované rozhodnutie o mobilizácii EGF prijímú spoločne Európsky parlament a Rada.

#### **Súvisiace akty**

8. Súčasne s predložením tohto návrhu rozhodnutia o mobilizácii EGF Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade návrh na presun sumy 290 000 EUR do príslušného rozpočtového riadku.

#### **Zdroj platobných rozpočtových prostriedkov**

9. Na úhradu sumy 290 000 EUR potrebnej na technickú pomoc budú použité prostriedky z rozpočtového riadku EGF.

---

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 29.

Návrh

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF/2022/000 TA 2022 – Technická pomoc na podnet Komisie)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/691 z 28. apríla 2021 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1309/2013<sup>5</sup>, a najmä na jeho článok 15 ods. 1,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov<sup>6</sup>, a najmä na jej bod 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Cieľom Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), je preukázať solidaritu a podporovať dôstojné a udržateľné zamestnanie v Únii poskytovaním podpory pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktorých činnosť bola ukončená, v prípade veľkých reštrukturalizačných udalostí, a pomáhaním im pri tom, aby si čo najskôr našli dôstojné a udržateľné zamestnanie.
- (2) Podľa článku 8 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093<sup>7</sup>, nesmie EGF prekročiť maximálnu ročnú sumu 186 miliónov EUR (v cenách z roku 2018).
- (3) V nariadení (EÚ) 2021/691 sa stanovuje, že na podnet Komisie sa môže na technickú pomoc každoročne použiť najviac 0,5 % ročnej maximálnej sumy EGF.
- (4) Na podnet Komisie by sa preto mali mobilizovať finančné prostriedky z EGF s cieľom poskytnúť sumu 290 000 EUR na technickú pomoc.
- (5) S cieľom skrátiť čas potrebný na mobilizáciu EGF na minimum by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať odo dňa jeho prijatia,

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ L 153, 3.5.2021, s. 48.

<sup>6</sup> Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 29.

<sup>7</sup> Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 15).

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

V rámci všeobecného rozpočtu Únie na rozpočtový rok 2022 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie, s cieľom poskytnúť sumu 290 000 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa od *[dátum jeho prijatia]\**.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predsedníčka*

*Za Radu  
predseda*

---

\* Dátum vloží Parlament pred uverejnením v Ú. v. EÚ.